

ایکینچہ سنہ فی ۱۱ ماہ

سنہ اسلامیہ سنہ ۱۲۹۷
۱۸۷۹

فی ۱۳ ماہ دھانی چھٹیا



تقلیس
ہفتہ دہ برد فکعہ طبع اولو

غزنی ویرن
سعیل النبی زادہ
غزنی مزہ باسلاماقدن گوندیلین
کاغلر لوی ادارہ مز باسماقدن مختل
در ضیاء غزنی سنہ ادارہ خانہ سے
وارا نصوف کوچہ سنہ آغا علی صغرت
۵۳ نمہ لو خانہ سنہ دریازی شہر
وغزنی بہ متعلق ہر بر نوع کاغلر
غزنی مدیرینک آدہ
گوندرا میڈر

غزنی ادارہ
مدیرینک جلال
زادہ ۱۰ غزنی ہونک ہر ہونک
مقی
آلستی ایلکی
برسختی
اعلام نامہ لک ہر ہر ہر
منقولہ و مختصر لک ہر ہر
و طبع اولو

مواد مندرجہ
نلقامالاس . مملکت انخوالاتی .
پای تحت غزنی لک تافہ خبری . اعلانی

تلقاف نامہ ل

بطریورغ ع دیقبر

پراویلتوتینی (دیتیک غزنی سے
خبر ویرر کہ ایمپراوریچہ نک سلامت
اوزرہ اولمقی لازم گنورر کہ روسیہ
باشقہ مملکتہ سفرلیسون والا شفا
تا پیرامیش چونکہ صاغ طرفندہ کے
گہنہ (مزمن) اوکبہ علت علی
احسن الحال تغیر تا پیویوت بواخر
وتکرہ ہمین علت تازہ بش گنور
ذات الجنب مادہ سیلہ دخی بر شوید .

لوندون ع دیقبر . ہراتک
یو وقلقندہ اویرک ایلایہ کابل
قوشونک آرہ سنہ اتفاق دش

اغتشاش بارہ سنہ دیقبرکیش
تاریخیلہ ہراتدن (تیمس) غزنی سے
بیلہ خبر ویرر کہ : غوغانک نیہ منجاولقی
ہنوز معلوم دگلر . ہرجہ بوار کہ
ہراتک غوبرناطورینی کابل لشکری اسپر
ایدب واونک عوضندہ بر غیرینہ
منتخب ایدلر و ہراتک ایچ قلعه سنی
دخی تصرف ایدلر .

کالکوٹہ دیقبر

جنرال (تااو) دیقبرک ۵ ندہ
کابل سمتہ حرکت ایدلر اویرک
اٹالیہ مقابلہ دعارضہ گوستر میوبلر
مومی الیہ ایلہ سائر اردو آرہ سنہ
علاقہ کلمیویدر .

تقلیس ۱۰ محرم

ہر چند مذہب احوالاتدن سوزدانشق
غزنی نولیک سیکنہ مغیر دروگن

مناسبتدن خالی اولمکہ و طیفہ مزدن خارج
اولیان مقداری حد تحریرہ گنورر .

معلوم در کہ ما محرم علی مخصوص عاشورا
وقعہ جانوز کر بلا یہ گورہ مسلمانک نام
وتغزنیہ گونلریدر . ہر برویانہ گورہ
اوزنیک مقدس اولان دین وظیفہ لرنہ
مراعت ایکلر ان نیتک واجباتدن
دخی تحت ناسر لقاٹ لواز منددر وادک
قواعدنہ مخالفت ایکل عدل وحکمتہ
مغایر در علی مخصوص کہ بوبارہ دہ ہر ہر
واشارہ دخی اولنوبدر : (سیزدن
موت قربی دن باشقہ سچ براجرایتمک
و (سیزک ایچکزہ آبخجی کتاب
عزتمی قویدوم) بونکا گورہ ملت اسلام
موت ایلیتی اوزینہ شعار ایدلر ایک
لوازمنہ ہر حالہ قیام ایدر .

بواوقادہ یعنی ہتہ محمدن بوگونلہ
قدر مع ہذا کہ تقلیدہ یوزاللی الودن
زیادہ تقلیلومسلان یوخذر بلکہ
اکثری غر بادر سینہ اولن ایک برودہ توبہ
دارلق ایچون جوق رونقلوتیکہ لرنالکرو
اولمش ایدی کہ ہر برندہ کیہ لخالیتی جاہ

۲
 دعوت ایدیب دیوق لای اولور شمشاد
 واون بئش نفه قدر کامل مرثیه خوانلر
 ساخلوب لازمه تعزیه دارلقی علمه
 گتورر لرایدی صورت تفصیل دخی
 قرار ذیل اوزره در .
 (۱) تهلوس یعنی قلعه اهلک تکیه سیدر
 دو قوز یوز منات مقداری خر جلی
 اولوب سرخیل لری دخی آخوند قاسم
 وحاجی ابراهیم ناملر در .
 (۲) گنجی لوتکیه سی در که بدی یوز
 منات مقداری خر جلی اولوب سرخیل لری
 آقاسن و مشهدی قاسم ناملر در .
 (۳) دیلمانو تکیه سیدر که سکر
 یوز منات قدر خر جلی اولوب سرخیل لری
 دخی طاهر رضا ناملر در .
 (۴) خولیو تکیه سیدر که اولارک دخی
 سکر یوز منات خر جلی اولوب
 سرخیل لری محمد جعفر ناملر در .
 (۵) تبریز لوتکیه سی در اولار وند
 سکر یوز منات جر جلی اولوب
 سرخیل لری مشهدی علی ناملر در .
 (۶) مراغه لوتکیه سیدر که آلتی یوز
 منات خر جلی اولوب سرخیل لری
 حاجی علی اکبر ناملر در .
 (۷) گونیلو تکیه سیدر که سکر یوز
 منات جر جلی اولوب در .
 (۸) حبال اسرافیل یک یادکار او
 تکیه سیدر که بئش یوز منات قدر خر جلی
 اولوب در .
 (۹) تهلوس شیخ مذهب معبد در
 اوند هر گوند جماعت جمع اولوب و
 علملر و مرثیه خوانلرک حضوری ایلمه نیگه
 مرثیه او خوب ماین بئش یوز منات
 قدر خرج و صرف تخمین اولونوبدر .
 (۱۰) خلطو کاروانسه اسنک معبد
 اولان تکیه در که اوج یوز منات قدر
 خرج و صرف لری اولونوبدر .
 (۱۱) و (۱۲) انات طایفه سنه
 مخصوص اولان ایکی تکیه در که هر یوز

ایکی یوز منات قدر خرج اولونوبدر .
 بو خر جلیک جملتان سکر مین یوز منات
 حقیقته فو قده یاز لالان تکیه رک
 هر یوزده اوزنه مخصوص اولان حقایق
 کیچمه ده و گوندزده علی اخصوص عاشورا
 گوندزه صدق و اخلاص ایلمه تعزیه دارلق
 آدابک جمل سنه مراعت ایلدیلر .
 هر چند تفلیده اولان شگل و
 شیر و انلور هر برجهده سیر ره برابر اوله
 مخصوصی تکیه ساخلا میوبلر سه ده و لیکن
 هر بری اوز تو اناسنه کوره مذکور تکیه رک
 بعضه اعانت گوتروبلر اولار دن شگل و
 عبد الجبار مخصوصا کیچ حاقنه ملحق اولما ایلمه
 مختار اولوب اولار ایلمه برابر هر بر ایش
 مباشرت ایدیلر .
مملکت احوالاتی
 شما خیدن یازور که اورانک شیر
 آدم لردن نی نفر که بر ایل بوندن اقدم مجوس
 اولمش ایدیلر آغوز لوتی سود شما حیده نویز
 ۲۹ نده قطع طعی ایدیلر که دو قوز ایل قاردر
 رالوت صکره پسیان قاسونلر و نی نفر ایش
 لایفه سی که اولار ایلمه مجوس اولونوبمش جلی
 مخصوص اولونوبدر . بو تکیه البته اولارک پید اولان
 اعانک جراسیدر که اولاره یتشدی .
 بوقسم بدجک هر ایل نی نفر ایکن اتفاق
 دشته دشته تعجب در که بزم دیارک و جالری
 متنبه اولمیلر بلیه آدمک انشری او کدر که
 ایام طفولیتدن تعلیم و تربیه آلتنه دشمیلر
 تاکه معرفت ایلمه آراسته اولوب مناهم طرفه میل
 ایلمه لره هر چند صورتلری ان اندر و لیکن حقیقته
 حیوانات جمله سندن درلر .
 شماخی ایل بنا کدارلق ایدن نفقت قویوسی
 قرق سنان قدر قازیلوبدر بو گوندزه بر جوتما
 تو یراق چوز که نفقت طلب ایدیلرک و ما غنه
 اوندن نفقت بوی کلور ایتدکه مقصود لری
 حصوله کلمه .
 شهری او جوز لوق ایلمدن اوتری جماعت
 اتفاق ایلمه حاجت خاندن گتور دن جفته اوزنک
 بولم ۱۲ عیالیه شما حیده یقتشور و لیکن فکر لری
 اولدر که فقر انک منفعتنه بر قدر ضرر قبول ایدیلر
 بولم ۲ منات قراری فروش ایلمیلر .

کیچن بازار لونی تفلیکت قو قده
 با بئست معبد نه سیجی روحانیلر
 آلتی دلد و عطر دیوبلر . از آنجله
 بزم آذر با بجان دیچن دخی کتب سادیه
 و عطر اولونوبدر . روایت گوره بئش یوز
 قریب اشخاص طلقه و عطرده حاضر
 اولوبلر مش . اولردن بر معتبری
 اینا ندیریکه اوراده حاضر اولانلر قوت
 قلب ایلمه متاثر اولور لرایدی . بیلر
 مجله حاضر اولنمقه تاسف اولنور
 فایده دن خالی اولد یقنه کوره اهل
 انجلیک بوجالده یرو یوزنده نه مرتبه
 ترقی ایلمکنی کلن نمره لردن بر یسنده
 غزته او خیانلره تقدیم اولنجقدر .

بر نیچه گون بوندن اول ۱۹ یشنده
 بر جوان اوغلان تفلیس سو بر ایش
 منزلنه قایدوب آتا - آنه سندن
 آیر و اولد یقی حالده اوز او طاقنده
 رپو و لوپری اورکنه بوشا لدوبدر .
 وفات ایدند نصکره اونک او طاقند
 ایکی مکتوب تا یوبلر . بر یه پویه
 آوند یازیلومبش که : (اوزی
 من هلاک ایشتم) اما او بری
 مکتوبی آتا - آناسنه یازومبش بو
 مضمون ایلمه : " عزتلو بابا و ماما
 وفاتم نه گوند سیزی یاندر مقنی من
 بلورم اما نه ایلمک من دیر لیک

اورا ندیم . قبرم اوستنده ساده یونمه
برداشتن قویوب اوستنده = ایوان
شاهخاروف = قید ایدون الودع
الوداع یا ابتلا -

پای تحت غنّه لوشک تان خبر
هندوستاندن اورانک والیسیه تاقوا
خبر ویرر که فرائک مجاریه ده تلف اولقنه
گوره ونا خوشلق مناسبتی ایله او غنجه
(هوسار) دسته سکت قوشون مملکت
حافظتی ایکن کافی دگلدر وباشقه برده
گوندز یلکتنی دخی لازم گورمیور

- ایرلانندییه قطع سنده آذوقه آزاولقنه
گوره زراعت صاحبلی - الشق ایلمکدن اوتری
بربره جمع اولوب ملک صاحبلمه بده و
مالیه تی ویر ممکن اوتری چوق دانلق
ایدیلر و همان اجتماعده برپاره فدا آمینه
صحبته دخی اولوبدر

- آشکارا ایرلانندییه انا لیسنه سفارش
ایدیلر که انگلیسکرت ضدته قیام ایدوب
اونلره تابع اولمقدن اوزلرینی خلاص
ایلمولر اوکا گوره مذکور جمعیتدن اوج نفر
حکومت طرفندن مجبوس اولوبدر

- دیلی (تیلیق اف غنّه سه هندوستان
الدقی تیلیق امانیه نظراً (کیوزنی) آدلو
برده شورش علیه کلوبدر احتمال وار که
انگلیسکرت ضدته افغانستانده مقدس
اولان دین دعواسی یعنی جهاد اعلان اولنه

- پل مل (غنّه سی دیور که برش
بشارتک ناهوشلقی شدت علیه کلوبدر
نومی الیه مصاحبتنده اولان جنرال لرت
برسینه وفاتک یا خیلش مقیان بیان
ایدیلر

- بوطالده حبش حکومتک مهرباره
اولان حرکتنه گوره انگلیس دولتی اوز
تبعه ورعیتلرینی محافظتدن اوتری

جنگ کیمیزندن بری (مضوعه) یه گوندز
بحر احمدده حاجی لرت گمیه غرق
اولق خبرینی عثمانلو غنّه لری تکدیب
ایدیلر

لندن ۳ دیقبر جنرال بربر
خبر ویرر که دعوانک آره سی کلیمور دشمن
چوق لشکر ایله ایره لو بیرمکده در
کمالکات یوخا روسنده اولان اوردوگا
روبرش ترک اتیمیه لمیور روپرش بقیور
هرنه قدر کوچی وار ایسه (شیر) شهرد
جمع ایلمولر کند ماغده اولان جنرال
(تااو) و حلال آبادده کی (اربخنوت)
کابل اوستنه حرکت ایلمک امر اولوبدر

بالعالی باکر یاشانی آناتولی
طرفنه برعه لو خدمتدن اوتری گوندز
ایستیوب او بارده قرار داد قویلدن
یوروپا اخبار نامه لرت جمله تحسین
ایدیلر دیورر که مذکور قرار دادکرت
آثارندن باور ایلمک اولار که ممالک
عثمانیه ده اصلاحاتی اجری ایلمکدن
اوتری ایام ایره لو قویلدیلر

کثرت نفوسکرت استاتستیک
ایلیسی روز بروز تر ایدیه اولان مملکتدن
برسی انگلیس مملکتلریدر . انگلیس
نامه لرنده ثبت اولمان استاتستیک
دفترنه (دفتر تقالیم) گوره بوایل اوج
آیکت عرض مدتنده انگلستانده
ایکی یوز هشتاد ایکی مین بش یوز ایکی
اوشاق تولد تا یوبدر . و یوز اولوز
دوقوز مین ایکی یوز بیتمش برنفر دخی
وفات ایدیلر . کورینور که بوایل آیکت
مدتنده یوز قرق اوج مین ایکی یوز
قرق دو قوز نفر انگلیسکرت خلقی آرتوبدر
انگلیستانک جمله ایلیسه هشتاد
سکز گورور یوز آللی آلتی مین یوز اون

۴۰ اوج نفوردر . اما ایلمی ایل یوز
اقدام انگلیسکرت نفوسی قرق گورور
زیاده تخمین اولنیوبدر .
بو قراردن هر ایله بررور دن زیاده
نفوسکرت اوسته زیاده نفور

بوشک باعشی اولدر که آفریلده حفظ
طریق سنی بلورلر و آنک ایله ضعیف البنیته
اولان اطفالی پرورش دیرر ب عیالیت
ایدیلر . بجه که اولارکرت باغبانلی لطف
و نازک اولان آغا جلری وکل لری
ایستی اولان اولارده و شیشه لرت لفته
مضوعی حرارت ایله پرورده ایلمک
ساختیلورلر . اونکا گوره یوروپا
ضعیف البنیته اولان آدمز خلی چوق تلور
و ایل به ایل اولارکرت نفوسنده زیاده لق
علمه گتورلر . ولیکن بریم برلر ده حفظ
صحتک طریق سنی معلوم اولمقدن ضعیف
البنیته اولان اطفالکرت چوغی تلف ایلر
با دیرر کل لرتی بالاجه نیم ایلمیه تلف ایلور
قوی البنیته اولانلر سالم کل لرتی هر قدر
شدت لو تکلیف لر اولسه ده دوام وثبات
ایدیلر دیرر لورلر

حفظ صحتک طریق سنی حقیقده چوق علمه
مطلبدر ولیکن بریم آدمز اوقدر اونکا
ملکت اولمیور اونکا گوره برپاره آن
اولان برلر ده (آغ کلش) پونطی
آغوش) دادوستد ایدیلرکرت چوغی نفوش
و ضعیف و بعضاری دخی تلف اولورلر

لندن (لورد کلا وستون) برعمومی
جمعیتده خطاب اویوب اوکرت خنده
انگلیسکرت داخلی و خارجی پولیتیکه سنی
خیلی مواخذه ایدیلر . اوندن لکرت
انگلیسکرت جهاتکرت لری شرقی مولرینه
گونده رولمکت باره سنده و یوباره ده
لورد سالیسبری) بکرت بیاناتی ذکر
ایدوب دیلدی که انگلیسکرت شرقی
اولان پولیتیکه سنی اوکرت کی دیور که
شرق باره سنده اولان حرکت متفقانه

اعلانا

دين اسلام تقويم حصوله گنور بد رحتي بود
دين اسلام آسياده ساير دينلرون
زياده انقتش ار غله گنور ب او يراز
اسلامك نفوذى روز بروز آرتمهده
يوروپا قطعه لرنده و آسيا و افريكاره
اسلام ايلنك مقدارى يوز مليونه
قدر تخمين اولنوبدر .

روس مملكتلرنده ايكي مليونه قدر
(۱) اسلام اهلي واردر و ۵۴۸۳
مسجده و ۶۲۰ مدرسيه مالك ددر
و ۱۵۰۰۰ منه قدر علماء مذهبي لري
وارددر كه اولار ك سر آمد اولان
علمائري قريم و اورنبورگ مفتي لدر .
تاتارستان قطعه لرنده حكومت
ايدن دين - اسلامدر .

بوايك آتونه وجهي ذليده يازلان
حضراتدن اداره مزه واصل اولدقندن
اولاره اطلاع و يروب ضيا باره سنده
اولان حسن توجه لرنه اظهار رضانه
و شكر ايدرك .

تقليس يديگار اوف آخلك
شرانجي اوغلي و آباشيزي قبه
آخوند اوف نجوان قايم باقچه
سراي اوزين باشلوشيم
فرو پول شرنيكي و جواد چوچي
وقوپوز اوف آغسقه حافظ افندي
زاده و خليل آغازاده و حاجي درويش
يك زاده و حاجي ملا علي زاده .

(۱) روس مملكتلرنده آلتى مليوندن
زياده اسلام اهلي واردر .

دين اسلام تقويم حصوله گنور بد رحتي بود
دين اسلام آسياده ساير دينلرون
زياده انقتش ار غله گنور ب او يراز
اسلامك نفوذى روز بروز آرتمهده
يوروپا قطعه لرنده و آسيا و افريكاره
اسلام ايلنك مقدارى يوز مليونه
قدر تخمين اولنوبدر .

جيش حكومتى مصر حكومتك ضدته تهيد
آمير رفتار ايدوب ضمناً ادعا ايديركه
مصوع) لنگر كاچي كركدر كه مصر حكومت
طرفندن جيش حكومتك واكذار اولنون
چونكه نه قدر مذكور لنگر كاچيه مالك اولسه ل
ممكن اولماز كه جيش تان دن بر باره محصو
باشقه بر لره كونده روله . و هر گاه مصر حكومت
مذكور لنگر كاچي حبشستان حكومتك واكذار
ايله ايتاري خاصه و جنگه چكه حكدر .
(تاميس) بيلغراد دن اولدقن تعلقه
گوره خبر و برر كه عثمانلر دولتي ايله صربستان
حكومتك آره سنده طرفينك قوتلور
باره سنده اولان مقاوله نامه باغلانوبدر .
بلغارلك ظلم و ستمدن تنكلكش
مسلمانلرك چوخي مهاجرت اختيار ايدوب
اسلامبوله كيدوبدر .

(سيد دوزي) نام تاريخ اسلام آرنده
يوروپاده بر كتاب نشر ايدوب اونك
مندر جاتي فايده دن خالي اولمقدندن
اختر غزته سنده يازلان بر فصلك
ترجمه سمنه مبادرت اولندي .

صورت ترك جملك

زمانه نكش او وقتي كچو يدركه اسلامك
جهانگير اولان قلعي دنيا نكش هر طرفنه
داهمه و قور قوسا لشكرايدى مسلمانلرك
خيالات حكيمانه سى ترقى ايدوب آثار
تعصب لري تنزله يوز چو و روز سمنه
مسلمانلرك مقدار نده نقصان حاصل
اولنوبدر هر چند عالم اسلاميه اسپانيا
قطعه سندن مخاولوب سيرييا) ستمنده
دخى منتشر اولمقدن توقف ايدوبدر
اما آسياي وسطى ده و افريكاي جنوبيه

بر مليوندن آرتق دمير قلم و اولار ك
دسته لري - قارانداسلر ايكنه ل
و بودنوسلر هر بر برده صاكن قيمتدن
۳۰ پرتيمنت اوجوز فيا تيله بوطا
ذليده يازلان انگليس مغزه سنده
صاكنمقه در . يوز مين پارچه
صالبون برى ۵ قيكدن و بر مليون
آدمه كفائيت ايدن چاي ۲۵ پرتيمنت
اوزكه يرده صاكنان لردن اوجوز و
اوزيده تميز - اعلى درينه هما مغزه
صاكنمقه در . او

اوشا قلا رايچون / جلد
لباس ۶ صانه . و تقليد مشري
اولان لردن اوتري خياله كلمين قيمته
خالص خطا چايي و باشقه شهر لره
مشري اولانلر ۱۰ گروانكه دن ۴۰
گروانكيه قدر آلمق ايتن وقت
اولردن پوست خر جي آلمنه حقددر .
يوخار يده يازلان شينلرك صاكنان
ييري تقليده ارسروني نك كاروانلر
انگليس مغزه يه سنده در .

غايه اعلى درجه ده مكل و مجدول
و مجلد و مورق دورت مختلف قطعه لره
چاپ اولمش كلام قديم . و مضاج
و ترجمه بودلايل الخيرات . و خصاصند
شرعي ايله قصيده بريك . و جوق عا
خط ايله چاپ اولمش كلستان كتابي
و دوق ان يديجي ايلك تقويم صاكن
و جلي خط ايله يازلمش بو او ك قطعه لره
و ترك دليدن روس دلنه اولان ايكي
جلد لغت كتابي ضيا مطبعه سنده
صاكنمقه در . قطعه لره ايله تقويم هر
مشري اوله قيمت مقلوعه سندن يوزد
نصفه و اللى ده ربعي گذشت اولنه حقددر